

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 21 (1994)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Ciriaco Sforza und der Schweizer Fussball : zielstrebig und erfolgreich  
**Autor:** Lenzin, René  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-910278>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

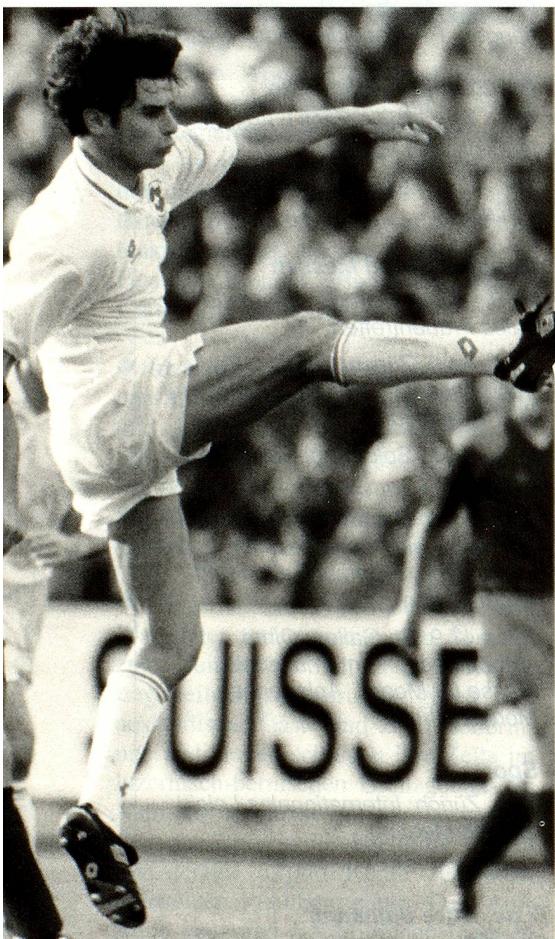
# Ping Pong

«Ziel erreicht» lautete die Weltmeisterschafts-Bilanz der Schweizer Fussballer in den USA. «Erwartungen nicht ganz erfüllt» das persönliche Fazit von Ciriaco Sforza.

22. Juni, Pontiac Silverdome in Detroit, 16 Uhr Lokalzeit: Schweiz–Rumänien. Nach gut einer Stunde Spielzeit erhält Ciriaco Sforza den Ball nahe der Mittellinie zugespielt, lässt mit einem trockenen Antritt einen Gegner stehen, überli-

**René Lenzin**

stet mit einem energischen Durchbruch die rumänische Offsidefalle und serviert dem mitgelaufenen Adrian Knup den Ball pfannenfertig zum erfolgreichen Torschuss. Die Schweiz führt 3:1, erhöht später gar noch auf 4:1 und qualifiziert sich damit für die Achtelfinals.



Ciriaco Sforza und der Schweizer Fussball

## Zielstrebig und erfolgreich

Dieses Tor versinnbildlicht die Erfolgsstory des Italoschweizers Sforza und gleichzeitig auch diejenige der Schweizer Fussballnationalmannschaft: In ihm kommen Attribute wie Entschlossenheit, Selbstvertrauen und Spielintelligenz zum Ausdruck – Werte, die die Mannschaft zum ersten Mal nach 28 Jahren wieder an eine WM geführt und Sforza zu einem der meistbeachteten Spieler in der deutschen Bundesliga gemacht haben.

### Euphorie und Limiten

Der Sieg über die Rumänen löste in der Schweiz eine schier grenzenlose Euphorie aus. Die 0:2-Niederlage gegen Kolumbien und vor allem das harte, weil zu hohe 0:3 im Achtelfinal gegen Spanien holten die Fans allerdings wieder aus ihren Träumen auf den Rasen zurück. Die Schweiz war unter die 16 besten Mannschaften der WM vorgedrungen und hatte damit erreicht, was ihr realistischerweise zugetraut werden konnte. Nicht mehr und nicht weniger.

Es hatte sich gezeigt, dass Erfolge wie derjenige gegen Rumänien nur möglich sind, wenn praktisch alle Spieler gleichzeitig ihr Potential ausschöpfen und der Spielverlauf sich günstig entwickelt. Gerade im Achtelfinal erwischten jedoch Leistungsträger wie Ciriaco Sforza nicht den besten Tag.

Am 2. März 1970 als Sohn einer italienischen Gastarbeiterfamilie geboren, wuchs «Ciri» im aargauischen Wohlen auf, spielte dort bereits mit 13 Jahren in der höchsten Regionalliga, ging mit 16 und einem Vertrag als Fussball-Lehrling ausgestattet zum Zürcher Nationalliga-A-Verein Grasshoppers und wechselte 1993 zum FC Kaiserslautern. In der Pfalz spielte er sich nicht nur in die Herzen der Fans, sondern trug auch wesentlich zum 2. Meisterschaftsrang seines Vereins bei. Seit seiner Einbürgerung hat er für die Schweiz 27 Länderspiele absolviert und drei Tore erzielt. Zusammen mit Stéphane Chapuisat

(25), Adrian Knup (26) und Alain Sutter (26) gehört Sforza (24) zu jener neuen Generation Schweizer Fussballer, deren Weg relativ früh ins Ausland geführt hat und die dort auch zu bestehen vermögen. «Angst passt nicht zu mir. Ich wusste auch immer, dass ich mich in der Bundesliga durchsetzen würde», gab Sforza in einem Interview zum besten.

Selbstbewusstsein gehört zu den Stärken des Mittelfeldspielers, der überzeugt ist, früher oder später in Italien zu spielen, also im Traumland fast aller Fussballer. Mit Selbstüberschätzung haben diese Äusserungen übrigens wenig zu tun; schon eher mit Zielstrebigkeit und Realitätssinn. Schon als 16jähriger Debütant in der höchsten Schweizer Spielklasse hatte sich Sforza durch Cleverness Respekt verschafft, und nach einem kurzen Zwischenstief, dem er mit einem temporären Wechsel vom Spartenclub GC zum FC Aarau begegnete, ging es stetig aufwärts.

### Zwei Mentalitäten

Erstaunlich ruhig und gelassen für sein Alter gibt er sich auch gegenüber den Medien. Nur einmal, nach dem 1:1 im WM-Startspiel gegen die USA, äusserte er sich eher unüberlegt über Roy Hodgson, den Trainer der Nationalmannschaft. Im Wissen um seine nicht gerade berausende Leistung sowie um seine Probleme mit einer hartnäckigen Muskelverletzung drangen da wohl für einen kurzen Moment seine südländischen Wurzeln durch. «Oft denke ich wie ein Schweizer und reagiere wie ein Italiener» – zwei verschiedene Mentalitäten prägten die Jugend Sforzas genauso wie diejenige von tausenden von Gastarbeiterkindern in der Schweiz.

Jetzt spielt er also für die Schweiz und will dennoch den italienischen Pass wieder beantragen. Nicht etwa, weil er sich mehr als Italiener fühle, sondern weil ein EU-Pass «vieles einfacher leichter» mache. Eine durchaus pragmatische Einschätzung – typisch für Ciriaco Sforza, der es in seiner Fussballkarriere mit grosser Wahrscheinlichkeit noch weit bringen wird. Die eher durchschnittlichen Leistungen an der WM dürften dabei seinen Chancen kaum mehr als einen kleineren Dämpfer aufsetzen. ■

Dynamik, Entschlossenheit und Selbstvertrauen – typische Eigenschaften von Ciriaco Sforza.  
(Foto: Widler)